

REDAKČNÍ RADA

Inž. L. Bahník, J. Čáp, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. CSc. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, inž. J. Maštovský, inž. A. Pleštil, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. J. Sukovatý, J. Tarant, inž. L. Tomeček

OBSAH

Hautke P., Petříček D.: Šetření o chuťových a aromatických vlastnostech chmelové silice rozpuštěné v pivu a destilované vodě	253
Leopold J.: Omezení adaptace a degenerace jedné kvasinky <i>Torulopsis (Candida) utilis</i> během krátkodobých kvasných cyklů	256
Janatka F.: Nový způsob výroby karapilsu	257
Čejková A., Vojkovská M., Rybářová J.: Zhodnocení řepných melas pro výrobu kyseliny citronové z kampaně 1962	259
Z nápojového průmyslu	265
Markvart J.: Sjedení sortimentu nealkoholických nápojů z hlediska trvanlivosti	265
Z technického rozvoje	266
Z našich závodů	267
Kritika — Bibliografie	269
Referáty	271

СОДЕРЖАНИЕ

Хаутке П., Петричек Д.: Изучение органолептических и ароматических свойств хмелевого эфирного масла растворенного в пиве и дистиллированной воде	253
Леопольд И.: Ограничение адаптации и деградации одного вида дрожжей <i>Torulopsis (Candida) utilis</i> при кратковременных бродильных циклах	256
Янатка Ф.: Новый метод производства солода КАРАПИЛЬС	257
Чейкова А., Войковская М., Рыбаржова И.: Оценка свекловичной мелассы производства 1962 г., предназначенной для ламонной кислоты	259
На заводах напитков	265
Маркварт И.: Унификация ассортимента безалкогольных напитков по критерию их стойкости	265
Техническое развитие	266
По заводам	267
Критика — Библиография	269
Рефераты	271

INHALT

Hautke P., Petříček D.: Studium der geschmacklichen und aromatischen Eigenschaften der in Bier und destilliertem Wasser gelösten Hopfenöle	253
Leopold J.: Die Beschränkung der Adaption und Degeneration einer Hefe <i>Torulopsis (Candida) utilis</i> während kurzfristiger Gärungszyklen	256
Janatka F.: Neues Verfahren zur Fabrikation von Karapils-Malz	257
Čejková A., Vojkovská M., Rybářová J.: Bewertung der Rübenmelassen für die Zitronensäurefabrikation aus der Kampagne 1962	259
Aus der Getränkeindustrie	265
Markvart J.: Sortenvereinheitlichung bei alkoholischen Getränken vom Standpunkt der Haltbarkeit	265
Technische Neuerungen	266
Neuigkeiten aus den Betrieben	267
Kritik — Bibliographie	269
Referate	271

CONTENTS

Hautke P., Petříček D.: Organoleptic and Aromatic Properties of Hop Oil Solutions in Beer and Distilled Water	253
Leopold J.: Inhibiting Adaptation and Degeneration of the <i>Torulopsis (Candida) utilis</i> Yeast During Short Fermenting Cycles	256
Janatka F.: New Technology of Processing Karapils	257
Čejková A., Vojkovská M., Rybářová J.: Quality of Sugar Beet Molasses of 1962 Crop Designated for Plants Manufacturing Citric Acid	259
From Beverage Industry	265
Markvart J.: Unification of Stability Properties of Non-alcoholic Drinks	265
Technical Development	266
Reports from Factories	267
Current Book Review	269
Reports	271

TABLE DES MATIÈRES

Hautke P., Petříček D.: Recherches sur les qualités de saveur et d'arôme de la huile de houblon en dissolution de la bière ou de l'eau distillée	253
Leopold J.: Limitation de l'adaptation et de la dégradation d'une des levures <i>Torulopsis (Candida) utilis</i> pendant des cycles de fermentation de courte durée	256
Janatka F.: Nouveau procédé de production du Carapils	257
Čejková A., Vojkovská M., Rybářová J.: Appréciation des mélasses de betterave pour la production de l'acide citrique de la campagne sucrière de 1962	259
Nouvelles de l'industrie des boissons	265
Markvart J.: Unification de l'assortiment des boissons non-alcooliques du point de vue de leur stabilité	265
Du développement technique	266
Communication de nos établissements industriels	267
Critique — Bibliographie	269
Rapports	271

Objednávky a předplatné přijímá PNS, Praha 1, Jindřišská ul. 14 a každý místní poštovní úřad

KVASNÝ PRŮMYSL. Pro pracovníky kvasných průmyslů vydává ministerstvo potravinářského průmyslu ve Státním nakladatelství technické literatury, n. p., Spálená 51, Praha 1. — Vedoucí redakce: František Hlaváček. — Výkonný redaktor: Růžena Biehalová. — Otisk dovolen jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. — Redakce: Krakovská 8, Praha 1, telef. 23-97 51 23-18-90. — Inzertní oddělení: SNTL, Praha 1, Spálená 51, telef. 23-44-41, linka 369. — Rozšiřuje Poštovní novinová služba. — Objednávky a předplatné přijímá PNS — ústřední expedice tisku, administrace odborného tisku, Jindřišská ul. 14, Praha 1. Lze také objednat u každé pošty nebo doručovatele. — Objednávky do zahraničí vyřizuje PNS — ústřední expedice tisku, odd. vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1. — Vychází dvanáctkrát ročně. — Cena jednotlivého čísla 5 Kčs, roční předplatné 60 Kčs. — Objednávky se přijímají nejméně do konce běžného roku; odběr lze zrušit toliko po vyčerpání zaplaceného předplatného. — Tiskne Knihstisk, n. p., závod 3, Praha 1, Jungmannova 15, tel. 24-69-60, 24-69-80.